



Entanglements Emmêlements

Cheryl L'Hirondelle
Meryl McMaster
Sasha Phipps
The Macronauts :
Noé Sardet
Antonin Gaud
François Guinaudeau

Curators / commissaires :
Celina Jeffery
Ryan Stec/Artengine

Entanglements

This exhibition focuses on our entanglement with ecological communities.

L'Hirondelle reflects upon eels in the Ottawa River, the possibilities of their desires and cross species communication. Phipps' installation is comprised of home-made gummies modelled using shells and fish to consider the relationship between histories of consumption and extinction narratives. McMaster's photographs witness the impact of insect decline, sparking a rethinking of more-than-human relations. *Hublots*, an installation by The Macronauts, visualizes drifting microscopic plankton as it transacts with other matter.

These artists draw our attention to ecological precarity and suggest how reconceptualizing interspecies entanglements could catalyze alternate futures.

Celina Jeffery is an Associate Professor of Art History at the University of Ottawa. She has curated exhibitions that consider the visual cultures of climate change and oceanic degradation, the most recent of which was the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) funded *Ephemeral Coast* (2015-2020). *Ephemeral Coast – Visualizing Coastal Climate Change*, an edited anthology which parallels her curatorial project, was published by Vernon Press in 2022.

ephemeralcoast.com

Ryan Stec is an artist/designer/producer working with texts, organizations and things, and is currently the Artistic Director of the art and technology center, Artengine and part-time professor in the Visual Arts Department at University of Ottawa.

Artengine is an artist-run futurelab that brings together artists, designers, technologists, and researchers to explore the social impacts of emerging technologies through collaborative learning and production.

artengine.ca



Cheryl L'Hirondelle

L'Hirondelle's audio and video installation focuses on Chaudière/Akikodjiwan Falls and the plight of the freshwater eels, whose population has declined by estimates of ninety-eight percent from human encroachment and environmental distresses. In an effort to collaborate with eels who have inhabited kitche zibi (also known as the Ottawa river) since time immemorial, the artist worked with an interspecies communicator to solicit the willingness of the eels to express how they would like to be depicted and what they wanted humans to remember about how their livelihood is linked to our wellbeing.

Cheryl L'Hirondelle is a mixed blood (Cree/Halfbreed; German/Polish) interdisciplinary artist, singer/songwriter and curator, and her creative practice investigates the junction of a Cree worldview - *nêhiyawin* in contemporary time and space. Her work investigates and articulates a dynamism of *nêhiyawin* with an interdisciplinary practice that creates immersive environments towards 'radical inclusion' and 'sonic survivance'.

cheryllhirondelle.com

Cheryl L'Hirondelle, *nipawiwîn Akikodjiwan: Pimizi ohci* (detail of video still / plan fixe détaillé), 2022, video installation / installation video, photo : Eric Archambault



Meryl McMaster

These companion images were taken in the forests of Manitoulin Island and among the coastal ice flows of Lake Erie. Covering me are various insect species - members of a poorly understood, often hidden but important class of lifeforms. There are millions of insect species that are unknown but play an important role in ecological equilibrium. To me, they represent the fragile, harmonious balance that we are a part of and that we must take care to protect. To be in their presence is to be witness to the power of life in a raw and beautiful form. Their silence is a warning that we are falling into a disharmonious condition.

Meryl McMaster is a Canadian artist with nêhiyaw (Plains Cree), British and Dutch ancestry. Her work is predominantly photography-based, incorporating the production of props, sculptural garments and performance forming a synergy that transports the viewer out of the ordinary and into a space of contemplation and introspection. She explores the self in relation to land, lineage, history, culture and the more-than-human world.

merylmcmaster.com

Meryl McMaster, *What Will I Say to the Sky and the Earth I*, 2019, digital C-Print / épreuve numérique chromogène, 114 x 76 cm, courtesy of the artist, Stephen Bulger Gallery and Pierre-François Ouellette art contemporain / gracieuseté de l'artiste, de la Stephen Bulger Gallery et de la galerie Pierre-François Ouellette art contemporain



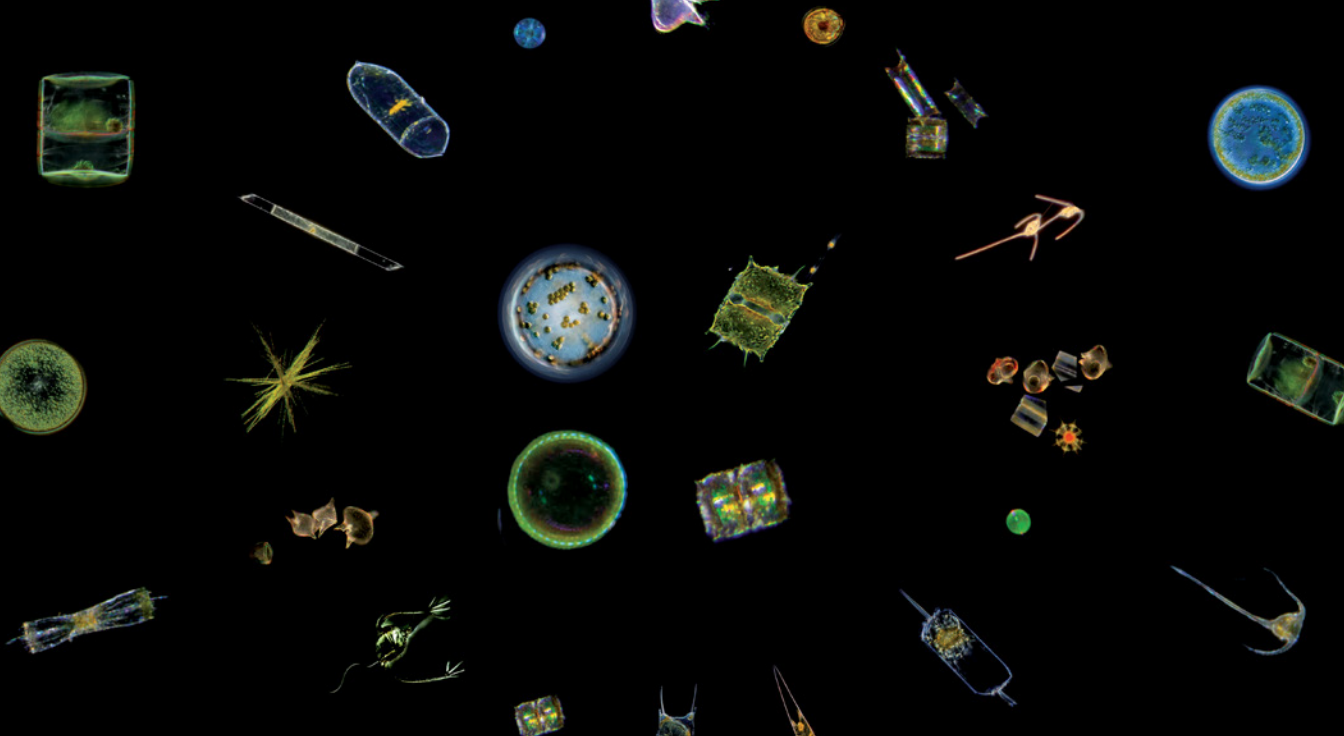
Sasha Phipps

The sculptural installation, *Fruits de Mer Champlain - Champlain Sea Gummies*, features home-made fruit gummies, prop plastic packaging and cardboard boxes. The gummies were modeled using shells and fish from the prehistoric Champlain Sea. This sea covered the Ottawa Valley and surrounding areas approximately ten thousand years ago, shaping the land with distinctive forest and large wetlands. Prop packaging, cardboard boxes and cellophane recall contemporary mass-produced confectionary products. The candy will be shared for consumption during key events.

Sasha Phipps is a French-Canadian multidisciplinary artist based in Ottawa. His works features video, sculptural installation, electronics, and edible artworks. Phipps is interested in environmental anthropology and his relation to the natural world. He continues learning about his complex Franco-Ontarian history, living and practicing on unceded land.

sashaphipps.com

Sasha Phipps, *Fruits de Mer Champlain - Champlain Sea Gummies* (installation detail / détail de l'installation), 2022, home-made fruit gummy candy, cellophane, cardboard boxes / jujubes aux fruits faits maison, cellophane, boîtes de carton, variable dimensions / dimensions variables



The Macronauts (Noé Sardet, Antonin Gaud, François Guinaudeau)

Plankton is the largest, most biodiverse ecosystem. Drifting through ocean currents, unicellular plankton (protists) reveal intricate shapes/colors resembling celestial objects. *Hublots* explores the flow of these infinitely small plankton in contrast to the infinitely large cosmos. The photographs of protists were taken with microscopes in marine stations (Villefranche-sur-Mer, Shimoda, Roscoff, Monterey and Rimouski) with scientist/artist, Christian Sardet.

The Macronauts create art linking plankton to the cosmos. They have created art residencies during ocean expeditions, including Plankton People (2015 and 2016), Cosmic Plankton (2018) and The Labrador Giants (2021) and they have exhibited internationally.

planctoncosmique.com

The Macronauts, *Hublots: Mandala Symetrique* (detail/détail), 2022, inkjet print in porthole frame / impression à jet d'encre dans un cadre de hublot, 38 x 38 cm

Acknowledgements

We acknowledge that the exhibition is situated on the unceded Territory of the Anishinaabe Algonquin Nation whose presence here reaches back to time immemorial.

This exhibition was postponed twice due to the pandemic. We are extremely grateful to the staff of Karsh-Masson Gallery who have been incredibly supportive during these difficult times.

We are grateful to the Department of Visual Arts, University of Ottawa, where Celina Jeffery, Ryan Stec, and Sasha Phipps all work.

Artengine receives generous operational support from the City of Ottawa, the Canada Council for the Arts and the Ontario Arts Council.

Celina Jeffery gratefully acknowledges the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) for funding aspects of this exhibition. In turn, she is grateful for the funding that allowed her to hire the following students Anna Paluch, Zeina Hamod, and Madeleine Merritt, all of whom supported various aspects of the exhibition over the course of its three years of planning.

Cheryl L'Hirondelle gratefully acknowledges the Canada Council for the Arts for their Creating, Knowing and Sharing grant.

The Macronauts gratefully acknowledge Christian Sardet, Guillaume Cavalier and their beloved collaborators: Sharif, Mathilde, Valentin, Clotilde and Clément, Gilles et Adèle Captains of the Woy Woy, Pépé Ardens, and Studio friends, as well as partners Ecomaris, Oceanographic Observatory of Villefranche-sur-Mer, Tara Ocean Foundation.

Meryl McMaster gratefully acknowledges the support of the Canada Council for the Arts, as well as the Stephen Bulger Gallery and Pierre-François Ouellette art contemporain.

Emmêlements

Cette exposition porte sur notre emmêlement avec les communautés écologiques.

Cheryl L'Hirondelle s'intéresse aux anguilles de la rivière des Outaouais, aux possibilités de leurs désirs et à la communication entre les espèces. L'installation de Sasha Phipps est composée de bonbons gélifiés faits maison, modélisés à partir de coquillages et de poissons, et s'intéresse à la relation entre nos antécédents de consommation et les récits sur l'extinction. Les photographies de Meryl McMaster témoignent des répercussions de la diminution du nombre d'insectes, suscitant une nouvelle réflexion sur des relations qui vont au-delà de l'humain. *Hublots*, une installation de Les Macronautes, imagine du plancton microscopique à la dérive, traitant avec d'autres matières.

Ces artistes attirent notre attention sur la précarité écologique et suggèrent comment une nouvelle conceptualisation des emmêlements entre espèces pourrait mener à d'autres scénarios d'avenir.

Celina Jeffery est professeure agrégée d'histoire de l'art à l'Université d'Ottawa. Elle a été commissaire d'expositions axées sur les cultures visuelles du changement climatique et de la détérioration des océans, la plus récente ayant été *Ephemeral Coast* (2015-2020), un événement financé par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH). *Ephemeral Coast – Visualizing Coastal Climate Change*, une anthologie publiée qui va dans le sens de son projet de conservation, a été édité par Vernon Press en 2022.

ephemeralcoast.com

Ryan Stec est un artiste, concepteur et producteur qui travaille avec des textes, des organisations et des objets. Il est actuellement directeur artistique du centre d'art et de technologie Artengine, et professeur à temps partiel au Département d'arts visuels de l'Université d'Ottawa.

Artengine est un laboratoire du futur autogéré où se réunissent des artistes, des concepteurs, des technologues et des chercheurs pour examiner les répercussions sociales des nouvelles technologies grâce à l'apprentissage et à la production en collaboration.

artengine.ca



Cheryl L'Hirondelle

L'installation audio et vidéo de Cheryl L'Hirondelle a pour thème les chutes de la Chaudière/ Akikodjiwan et la situation difficile des anguilles d'eau douce, dont la population aurait diminué de quatre-vingt-dix-huit pour cent en raison de l'activité humaine et des bouleversements de l'environnement. Soucieuse de collaborer avec ces anguilles qui peuplent kitche zibi (la rivière des Outaouais) depuis des temps immémoriaux, l'artiste s'est associée à un communicateur entre les espèces pour inviter les anguilles à exprimer comment elles voudraient être décrites et ce qu'elles aimeraient que les humains retiennent du lien entre leur existence même et notre bien-être.

Cheryl L'Hirondelle est une artiste, auteure-compositrice-interprète et conservatrice interdisciplinaire d'ascendance mixte (crie, métisse, allemande et polonaise). Sa démarche créative s'intéresse à la convergence de la vision du monde selon les Cris (nêhiyawin) avec l'époque et l'espace contemporains. Ses œuvres examinent et expriment un dynamisme nêhiyawin dans une pratique interdisciplinaire qui crée des environnements immersifs menant à l'« inclusion radicale » et à la « survivance sonore ».

cheryllhirondelle.com

Cheryl L'Hirondelle, *nipawiwîn Akikodjiwan: Pimîzi ohci* (detail of video still / plan fixe détaillé), 2022, video installation / installation video, photo : Eric Archambault



Meryl McMaster

Ces images d'accompagnement ont été prises dans les forêts de l'île Manitoulin et à même les glaces côtières du lac Érié. Je suis recouverte d'insectes d'espèces variées, qui appartiennent à une forme de vie mal connue, souvent cachée mais importante. Il existe des millions d'espèces d'insectes inconnues mais qui jouent un rôle important dans l'équilibre écologique. Pour moi, ils représentent l'équilibre fragile et harmonieux dont nous faisons partie et que nous devons nous appliquer à protéger. Le fait d'être en leur présence, c'est être témoin de la puissance de la vie sous une forme brute et magnifique. Leur silence doit nous prévenir que nous plongeons vers un état inharmonieux.

Meryl McMaster est une artiste canadienne d'ascendance nêhiyaw (crie des plaines), britannique et néerlandaise. Son œuvre, essentiellement photographique, intègre la production d'accessoires, de vêtements sculpturaux et de spectacles dont la synergie extrait l'observateur de l'ordinaire pour le transporter dans un espace de contemplation et d'introspection. Elle explore le moi en relation avec la terre, la filiation, l'histoire, la culture et le monde au-delà de l'humain.

merylmcmaster.com

Meryl McMaster, *What Will I Say to the Sky and the Earth II*, 2019, digital C-Print / épreuve numérique chromogène, 102 x 152 cm, courtesy of the artist, Stephen Bulger Gallery and Pierre-François Ouellette art contemporain / gracieuseté de l'artiste, de la Stephen Bulger Gallery et de la galerie Pierre-François Ouellette art contemporain



Sasha Phipps

L'installation sculpturale *Fruits de Mer Champlain - Champlain Sea Gummies* présente des bonbons gélifiés aux fruits faits maison, des emballages en plastique et des boîtes en carton. Les bonbons gélifiés ont été modélisés à partir de coquillages et de poissons provenant de la mer préhistorique de Champlain. Cette étendue d'eau, qui recouvrait la vallée de l'Outaouais et les régions environnantes il y a environ dix mille ans, a modelé le paysage en le recouvrant de forêts caractéristiques et de vastes zones humides. Les emballages d'accessoires, les boîtes en carton et le cellophane nous rappellent les produits de confiserie industriels actuels. Les bonbons seront offerts aux visiteurs lors d'événements clés.

Sasha Phipps est un artiste pluridisciplinaire canadien-français installé à Ottawa, qui compte parmi ses œuvres des vidéos, des installations sculpturales, des pièces électroniques et des produits comestibles. Il s'intéresse à l'anthropologie environnementale et à sa relation avec le milieu naturel. Il continue d'approfondir son apprentissage de la complexe histoire franco-ontarienne, vivant et pratiquant son art sur des terres non cédées.

sashaphipps.com

Sasha Phipps, *Fruits de Mer Champlain - Champlain Sea Gummies* (installation detail / détail de l'installation), 2022, home-made fruit gummy candy, cellophane, cardboard boxes / jujubes aux fruits faits maison, cellophane, boîtes de carton, variable dimensions / dimensions variables



Les Macronautes (Noé Sardet, Antonin Gaud, François Guinaudeau)

Le plancton est l'écosystème le plus vaste et le plus riche en biodiversité. Dérivant au gré des courants océaniques, le plancton unicellulaire (protistes) revêt des formes et des couleurs complexes rappelant les corps célestes. *Hublots* explore le déplacement de ce plancton infiniment petit, qui fait contraste avec l'infinité du cosmos. Les photographies de protistes ont été prises au microscope dans des stations marines (Villefranche-sur-Mer, Shimoda, Roscoff, Monterey et Rimouski), en compagnie du scientifique et artiste Christian Sardet.

Les Macronautes créent des œuvres associant le plancton au cosmos. Ils ont mis en place des résidences artistiques lors d'expéditions océaniques, notamment Plankton People (2015 et 2016), Cosmic Plankton (2018) et The Labrador Giants (2021). Leurs œuvres ont été exposées partout dans le monde.

planctoncosmique.com

The Macronautes, *Hublots: Surface*, 2022, inkjet print in porthole frame / impression à jet d'encre dans un cadre de hublot, 20 x 20 cm

Remerciements

Nous reconnaissons que l'exposition est présentée sur le territoire non cédé de la Nation Anishinabe Algonquine, dont la présence ici remonte à des temps immémoriaux.

Cette exposition a été repoussée à deux reprises en raison de la pandémie. Nous sommes extrêmement reconnaissants envers le personnel de la Galerie Karsh-Masson, qui a apporté un soutien incroyable pendant cette période difficile.

Nous remercions le Département d'arts visuels de l'Université d'Ottawa, où travaillent Celina Jeffery, Ryan Stec et Sasha Phipps.

Artengine bénéficie du soutien opérationnel généreux de la Ville d'Ottawa, du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts de l'Ontario.

Celina Jeffery remercie chaleureusement le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) d'avoir pris en charge les aspects financiers de cette exposition. Elle est reconnaissante du financement qui lui a permis de recruter Anna Paluch, Zeina Hamod et Madeleine Merritt, trois étudiantes qui ont toutes contribué à divers aspects de l'exposition au cours des trois années nécessaires à sa planification.

Cheryl L'Hirondelle remercie sincèrement le Conseil des arts du Canada de lui avoir attribué une subvention dans le cadre du programme Créer, connaître et partager.

Les Macronautes remercient chaleureusement Christian Sardet, Guillaume Cavalier et leurs chers collaborateurs Sharif, Mathilde, Valentin, Clotilde et Clément, Gilles et Adèle, capitaines du Woy Woy, Pépé Ardens et les amis du Studio friends, sans oublier les partenaires Ecomaris, l'Observatoire océanographique de Villefranche-sur-Mer et la Fondation Tara Océan.

Meryl McMaster est très reconnaissante du soutien apporté par le Conseil des arts du Canada, la Stephen Bulger Gallery et la galerie Pierre-François Ouellette art contemporain.



November 17, 2022 to January 13, 2023

**Opening and artists' tour:
November 17, 5:30 pm**

Du 17 novembre 2022 au 13 janvier 2023

**Vernissage et visite guidée avec les artistes :
le 17 novembre, à 17 h 30**

For additional events associated with the exhibit, please visit the curators' website. / Pour connaître les autres événements associés à l'exposition, consultez le site Web des commissaires. artengine.ca/projects/entanglements

Cover / couverture :

Sasha Phipps, *Fruits de Mer Champlain - Champlain Sea Gummies* (installation detail / détail de l'installation), 2022, home-made fruit gummy candy, cellophane, cardboard boxes / jujubes aux fruits faits maison, cellophane, boîtes de carton, variable dimensions / dimensions variables

All photos are courtesy of the artists, except where indicated. / Toutes les photos sont offertes par les artistes, sauf indication contraire.

Exhibits on display at Karsh-Masson Gallery have been selected by an independent professional arts jury. The artwork, themes, points of view or comments conveyed in each exhibit are those of the artist and do not represent those of the City of Ottawa. / Les expositions présentées à la Galerie Karsh-Masson ont été sélectionnées par un jury indépendant composé de professionnels dans les arts. Pour chaque œuvre d'art exposée, les thèmes, points de vue et commentaires exprimés sont ceux de l'artiste et ne représentent pas ceux de la Ville d'Ottawa.

ISBN 978-1-926967-95-0



artengine



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



uOttawa



Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada

Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada

Canada

Galerie Karsh-Masson Gallery

110, av. Laurier Ave. West/Ouest, Ottawa, Ontario K1P 1J1
613-580-2424 (14167) | TTY/ATS 613-580-2401



202209-04